

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Корпусная лингвистика

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Иностранные языки в профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. (доцент) Махмутова А.Н. (кафедра иностранных языков, Высшая школа иностранных языков и перевода), amakhmut@kpfu.ru ; доцент, к.н. Хисматуллина Л.Г. (кафедра иностранных языков, Высшая школа иностранных языков и перевода), LGHismatullina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-3	Способен осуществлять устный и письменный перевод в разных профессиональных ситуациях взаимодействия сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, включая реферирование и анализ аутентичных текстов различных типов и жанров на русском и изучаемом языках

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

основные понятия и терминологическим минимумом корпусной лингвистики;
 историю зарождения и развития корпусной лингвистики;
 основные типы корпусов и виды информации, которую можно извлечь из языковых корпусов.

Должен уметь:

выбирать тот или иной электронный ресурс (корпус) для решения конкретной задачи;
 делать самостоятельные обобщения и выводы из наблюдений над конкретным языковым материалом.

Должен владеть:

специальной терминологией, базовым понятийным аппаратом и основными технологиями работы с корпусом;
 навыками анализа и сопоставления, оценки информации из предложенных источников;
 методикой работы с корпусными базами данных в целях языкового анализа.

Должен демонстрировать способность и готовность:

решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением информационно-лингвистических технологий.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.02.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Иностранные языки в профессиональной коммуникации)" и относится к дисциплинам по выбору части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 15 часа(ов), в том числе лекции - 6 часа(ов), практические занятия - 8 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 53 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 4 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Введение в корпусную лингвистику.	4	2	0	2	0	0	0	15
2.	Тема 2. Использование корпусов.	4	2	0	2	0	0	0	18
3.	Тема 3. Лингвистические исследования на базе корпуса.	4	2	0	4	0	0	0	20
	Итого		6	0	8	0	0	0	53

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Введение в корпусную лингвистику.

Лекция 1. Основные понятия корпусной лингвистики (2ч.).

1. Определение корпусной лингвистики. Предмет, цели и задачи корпусной лингвистики. Терминология корпусной лингвистики.
2. Направления в лингвистике, предвосхитившие появление корпусной лингвистики. История создания лингвистических корпусов.
3. Основные характеристики корпусов.
 - а) Репрезентативность корпусов.
 - б) Прагматическая ориентированность.

Практическое занятие 1. Типология языковых корпусов (2ч.).

1. Классификация корпусов по различным основаниям.
 - а) устные и письменные;
 - б) одноязычные и многоязычные;
 - в) аннотированные и неаннотированные;
 - г) специализированные и универсальные корпуса текстов;
 - д) динамические, статические;
 - е) исследовательские и иллюстративные;
 - ж) простые и аннотированные.
2. Параллельные корпуса.
3. Корпусы устной речи.
4. Учебные корпуса текстов.
5. Мультимедийные корпуса.

Тема 2. Использование корпусов.

Лекция 2. Национальные корпуса языков (2ч.).

1. Национальный корпус и требования к его созданию.
2. Обзор существующих корпусов различных типов.
3. Зарубежные национальные корпуса.
4. Корпусы русского языка.
5. Специальные корпуса.

Практическое занятие 2. Современные возможности национальных корпусов (2ч.).

1. Основные аспекты работы с Национальным корпусом русского языка (НКРЯ).
 - а. Общие принципы поиска в НКРЯ.
 - б. Количественные данные в НКРЯ.
 - в. Особенности корпусов в составе НКРЯ.
2. Основные аспекты работы с англоязычными национальными корпусами.
 - а) Знакомство с British National Corpus (BNC).

б) Знакомство с Corpus of Contemporary American English (COCA).

Тема 3. Лингвистические исследования на базе корпуса.

Лекция 3. Корпусные методы исследования (2 ч.).

1. Применения корпусных методов сбора, обработки и аннотирования текстового материала.
2. Применения корпусных методов извлечения информации из русскоязычных корпусов текста.
3. Исследования дискурса, основанные на корпусах

Практическое занятие 3. Методы извлечения информации из корпуса (2 ч.).

1. Методы извлечения информации из корпуса. Типы извлекаемой информации.
2. Конкорданс.
3. Программы для работы с корпусом.
4. Методы и программы работы с корпусом.
5. Параллельные корпуса для решения переводческих задач.

Практическое занятие №4. Способы использования национальных корпусов (2ч.).

1. Лексикографические исследования, основанные на корпусах (Анализ использования слов, кажущихся синонимами. Выделение коллокаций статистическими методами).
2. Грамматические исследования, основанные на корпусах.
3. Исследования дискурса, основанные на корпусах.
4. Корпусы и переводная лексикография.
5. Основные характеристики различных типов корпусов, сравнительный анализ возможностей их применения.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Корпусная лингвистика (статья из энциклопедии, существующий в рамках Фонда знаний "Ломоносов"). - <http://www.lomonosov-fund.ru/enc/ru/encyclopedia:01210:article>

Корпусные исследования языка (лекция Владимира Селегей, директора по лингвистическим исследованиям компании АВВУУ, заведующего кафедрами компьютерной лингвистики РГГУ и МФТИ, председателя оргкомитета конференции по компьютерной лингвистике "Диалог"). - <http://www.webcorpora.ru/news/183>

Перспективы: Корпусная лингвистика и корпус русского языка // ПостНаука - <http://www.youtube.com/watch?v=OBTuLx962U>

Плунгян В. Корпусная лингвистика // ПостНаука - <http://www.youtube.com/watch?v=IeyuclivzрA>

Существует ли язык, или Что и как мы исследуем с помощью корпуса?" Копотев Михаил Вячеславович, PhD., проф., Хельсинкский университет (XVIII Международная конференция студентов-филологов Пленарное заседание "Общее языкознание"). - <https://www.youtube.com/watch?v=lvLS7VWJhbM>

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- British National Corpus (BNC) - <http://corpus.byu.edu/bnc>
- COBUILD Corpus - <http://www.mycobuild.com/about-collins-corpus.aspx>
- Corpus of Contemporary American English - <https://www.english-corpora.org/coca/>
- Open American National Corpus - <http://anc.org>
- Корпус газетных текстов русского языка конца XX века МГУ - <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/>
- Национальный корпус русского языка - <https://ruscorpora.ru/>
- Русская грамматика - <http://www.rusgram.narod.ru/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание тех или иных явлений и процессов, научные выводы и практические рекомендации. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений.</p> <p>В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных технологий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в цифровом образовательном ресурсе "Дистанционное образование Казанского федерального университета" (https://edu.kpfu.ru/) - в команде "Microsoft Teams".

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>Работа на практических занятиях предполагает активное участие в осуждении выдвинутых в рамках тем вопросов. Для подготовки к устным опросам рекомендуется обращать внимание на проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем в лекции, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторами могут быть даны различные ответы. На основании постановки таких вопросов следует собирать аргументы в пользу различных вариантов решения поставленных проблем.</p> <p>В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных технологий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в цифровом образовательном ресурсе "Дистанционное образование Казанского федерального университета" (https://edu.kpfu.ru/) - в команде "Microsoft Teams".
самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа магистранта во внеаудиторное время может состоять из:</p> <ul style="list-style-type: none"> -повторения лекционного материала; -подготовки к практическим занятиям; -изучения учебной и научной литературы; -подготовки к контрольным работам, тестированию и т.д.; -подготовки к семинарам устных докладов (сообщений); -подготовки рефератов и иных письменных работ по заданию преподавателя и т.д. <p>В случае вопросов, вынесенных на самостоятельное изучение, рекомендуется составлять краткие конспекты изученного материала.</p>
зачет	<p>При подготовке к зачету необходимо опираться на лекции, источники, которые разбирались на практических занятиях в течение семестра, а также на конспекты изученного материала в процессе самостоятельной работы. В каждом билете на зачет содержатся 2 вопроса. Список теоретических вопросов выдается магистрантам заранее. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.</p> <p>В случае применения в образовательном процессе дистанционных образовательных технологий обучающиеся выполняют задания на следующих платформах и ресурсах:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в цифровом образовательном ресурсе "Дистанционное образование Казанского федерального университета" (https://edu.kpfu.ru/) - в команде "Microsoft Teams".

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.02 "Лингвистика" и магистерской программе "Иностранные языки в профессиональной коммуникации".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Иностранные языки в профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Основная литература:

1. Грудева, Е.В. Корпусная лингвистика : учебное пособие / Е.В. Грудева. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 165 с. - ISBN 978-5-9765-1497-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1032488> (дата обращения: 19.06.2023). - Режим доступа: по подписке.
2. Захаров, В. П. Корпусная лингвистика : учебник / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. - 3-е изд., перераб. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2020. - 234 с. - ISBN 978-5-288-05997-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1244746> (дата обращения: 19.06.2023). - Режим доступа: по подписке.
3. Моделирование в корпусной лингвистике: специализированные корпуса русского языка : монография / В. П. Захаров, И. В. Азаров, О. А. Митрофанова [и др.]. - СПб : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2019. - 208 с. - ISBN 978-5-288-05902-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1080953> (дата обращения: 19.06.2023). - Режим доступа: по подписке.
4. Заботкина, В. И. Методы когнитивного анализа семантики слова : компьютерно-корпусный подход / Под общ. ред. В. И. Заботкиной. - 2-е изд. - Москва : ЯСК, 2019. - 344 с. (Studia philologica) - ISBN 978-5-907117-73-0. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785907117730.html> (дата обращения: 21.06.2023). - Режим доступа : по подписке.
5. Гребенщикова, А. В. Основы квантитативной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / Гребенщикова А. В. - 3-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-2137-7. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765213771.html> (дата обращения: 21.06.2023). - Режим доступа : по подписке.

Дополнительная литература:

1. Захарова, Т. В. Практические основы компьютерных технологий в переводе : учебное пособие / Захарова Т. В. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 108 с. - ISBN 978-5-7410-1736-4. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741017364.html> (дата обращения: 21.06.2023). - Режим доступа : по подписке.
2. Ляшевская, О. Н. Корпусные инструменты в грамматических исследованиях русского языка / Ляшевская О. Н. - Москва : Издательский дом 'ЯСК', 2016. - 520 с. - ISBN 978-5-9907947-8-8. - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785990794788.html> (дата обращения: 09.08.2023). - Режим доступа : по подписке.
3. Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Том II : материалы ежегодной международной конференции 'Диалог'. Вып. 21 (доп. вып.) / отв. за вып. А. В. Ульянова. - Москва : РГГУ, 2022. - 195 с. - ISBN 978-5-7281-3204-2/978-5-7281-3206-6-. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1993547> (дата обращения: 19.06.2023). - Режим доступа : по подписке.
4. Использование корпусов русского языка при обучении русскому языку как иностранному : учебно-методическое пособие / составитель Т. Н. Внучкова. - Барнаул : АГМУ, 2022. - 60 с. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/316742> (дата обращения: 19.06.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Рычкова, Л. В. Лингвистический корпус СМИ Гродненщины: технология создания, направления использования : монография / Л. В. Рычкова ; под редакцией Л. В. Рычковой. - Гродно : ГрГУ им. Янки Купалы, 2017. - 115 с. - ISBN 978-985-582-149-7. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/217736> (дата обращения: 19.06.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Иностранные языки в профессиональной коммуникации

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2023

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.